

The Bridge of Friendship

友好のかけはし 国際交流協会から



島田市国際交流協会事務局 (秘書課内) ☎ 36-7390



英語通訳ボランティア養成講座

「SHIMADIAN」(シマディアン)

まちの魅力を英語で発信 ～島田市流の「おもてなし」を世界へ伝える～

地名の「SHIMADA」に、人を表す「IAN」。聞き慣れない言葉ですが、それもそのはず。「シマディアン」は「島田市に住む人たち」を意味する造語です。

シマディアンとは、簡単に説明すると、島田市の魅力を外国



人に英語で説明できる「島田発の英語通訳ボランティア」です。

そのため、ふるさと島田を見て・歩いて・体験して、このまちの文化や生活、歴史や観光を、訪れた外国人に対して、自分

なりの英語で伝えることができる能力が求められます。

「興味はあるけれど、今の英語力では自信が無い」と感じている人も、心配ご無用。毎年2期、各6回のシマディアン養

成講座を実施しています。参加する際の英語力の目安は、英語での日常会話を聞き取ることができ、英単語をつないで意思伝達ができる中級レベル程度。外国との「民間国際交流」に興味があり、英語を通じて外国人との橋渡し役をする意欲がある人ならば、だれもがシマディアンになります。



日本語と英語で島田市を語れるふるさとガイド「シマディアン」として、あなたも活躍してみませんか。

【年間カリキュラムの一例】

- ◎島田市の地理・歴史・観光・産業などについて英語で説明
- ◎市内の祭りを見学し、由来や歴史を学習
- ◎市内の匠を訪問し、受け継がれる技や歴史に触れる
- ◎市内の観光地へ赴き、由緒や魅力を英語で説明する練習
- ◎リッチモンド市から来島する友好親善使節との懇談
- ◎民泊を想定し、日本家屋の特徴などを英語で説明
- ◎困った時の伝え方など、トラブル処理を英語で練習
- ◎説得力のある話し方を組み立てる英語「ディベート」の練習

お知らせ

■平成 25 年度「私たちは SHIMADIAN 講座」参加者募集

島田市の文化・生活・歴史・観光などを、英語で外国人に伝えることができる英語通訳ボランティアを養成するため、学習講座を実施します。

開催時期(前期) / 5月25日(土)、6月15日(土)・29日(土)、8月3日(土)・24日(土)、9月15日(日)(全6回)
午後1時30分～3時30分

※4回以上出席した人に、修了証を発行します。

対象

- ◎外国との「民間国際交流」に興味があり、英語を通じて外国人との橋渡し役をする意欲がある人
- ◎英語での日常会話を聞き取れ、単語をつないで意思伝達ができる中級レベル英語力を持つ人

募集人数 / 20人(最低履行人数10人)

受講料 / 8,000円(一般) 7,500円(協会会員)

申し込み / 備え付けの申込用紙に受講料を添えて事務局へ

■アメリカ生活を体験する学生使節募集

島田市の姉妹都市であるリッチモンド市との交流を促進し、相互の友好関係を深めるとともに、次世代を担う青少年の国際性を養うことを目的として、アメリカ生活を体験す

島田市国際交流協会への入会は、随時受け付けています。

る学生使節を募集します。

派遣先 / リッチモンド市(米国カリフォルニア州)

派遣期間 / 7月下旬または8月上旬からの約11日間

※滞在中は、一般家庭にホームステイします。

対象 / 市内在住の中学2年生から高校3年生

派遣人数 / 7人程度(引率教師を含む)

旅費 / 約15～20万円

※旅費の3分の1以内で、上限5万円を補助します。

しめきり / 5月17日(金)午後5時

※詳細は、協会事務局へお問い合わせください。

■リッチモンド市友好親善使節 ホスト家庭募集

姉妹都市の米国リッチモンド市から、3人の友好親善使節が来島します。島田市や日本の文化や生活を紹介しながら国際交流を経験できる、ホスト家庭を募集します。

受入時期 / 6月中旬から20日間のうち10日間(予定)

対象 / プライベートを保てる部屋を準備できる、家族が2人以上の市内の家庭

募集数 / 6家庭

しめきり / 5月20日(月)午後5時

※詳細は、協会事務局へお問い合わせください。